PASSPORT® EVENT

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

PORTUGUÊS

OWNER'S MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI
MANUAL DO PROPRIETÁRIO

www.fender.com

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15) To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
16) The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
17) **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
18) Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
19) Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
20) **CAUTION** – For rack mounted power amplifiers, keep all wiring and materials away from the sides of the unit and allow the unit to cool down for 2 minutes before pulling from a rack enclosure.
21) Amplifiers and loudspeaker systems, and ear/headphones (if equipped) are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
22) FCC COMPLIANCE NOTICE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications and there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna, increase the separation between the equipment and receiver, connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician if help is needed with interference. NOTE: Changes or Modifications not expressly approved by the party responsible could void the user's authority to operate this device.
23) **WARNING** – To maintain product safety, products with internal or external (battery pack) batteries: •Batteries and/or the product in which they are installed, shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. •There may be a danger of explosion if the battery is incorrectly connected/ replaced. Replace only with the same or equivalent type battery specified in the instructions or on the product.
24) **CAUTION** – Unplug unit and allow it to cool before touching/ replacing vacuum tubes.
25) **WARNING** – Provide an earthing connection before the mains plug is connected to the mains. And, when disconnecting the earthing connection, be sure to disconnect after pulling out the mains plug from the mains.
26) Apparatus with CLASS I construction (grounded type with a three-prong plug) must be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
27) This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standadard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Atienda todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No use este aparato cerca del agua.
6) Limpie sólo con un paño seco.
7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
11) Use únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.

13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15.25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
22) ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC: Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo especificado en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra posibles interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es usado de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones, puede dar lugar a interferencias molestas en las comunicaciones de radio, sin que podamos garantizar que este tipo de interferencias no se produzcan en una instalación concreta. En el caso de que este aparato produzca cualquier tipo de interferencia molesta en la recepción de la señal de radio o TV (lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a encender este aparato), el usuario será el responsable de tratar de solucionar esas interferencias por medio de una o más de las medidas siguientes: reorientar o reubicar la antena receptora, aumentar la separación entre este aparato y el receptor, conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta al del circuito al que esté conectado el receptor. Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le indique otras posibles soluciones. NOTA: El fabricante no será responsable de ninguna interferencia en radio o TV que sea producida por modificaciones no autorizadas en este aparato. Tal tipo de modificaciones pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato.
23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de tocar / sustituir las válvulas.
25) **PRECAUCION** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

1) Lisez ces instructions.
2) Conservez ces instructions.
3) Respectez toutes les mises en garde.
4) Suivez toutes les instructions.
5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.

13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
20) **ATTENTION** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
22) AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE SUR LES COMMUNICATIONS : Cet appareil a été testé et répond aux nomes de la Commission Fédérale Américaine sur les Communications dans la catégorie des équipements numériques de Classe B, alinéa 15 des normes FCC. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences en environnement résidentiel. Cet équipement génère utilise et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas utilisé selon les indications de ce mode d'emploi, il peut générer des interférences néfastes aux communications radio. Il n'existe aucune garantie contre l'apparition de ces interférences, qu'elle que soit l'installation. Si cet appareil génère des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil sous/hors tension), l'utilisateur se doit d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants : ré-orientez ou déplacez l'antenne de réception, éloignez l'appareil du récepteur, connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié si vous avez besoin d'aide pour combattre les interférences. REMARQUE : Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou TV causées par les modifications non-autorisées apportées au matériel. Ces modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir du produit.
23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il y a un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
24) **ATTENTION** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
25) **ATTENTION** – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.

O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

1) Leia estas instruções.
2) Guarde estas instruções.
3) Cumpra todas as advertências.
4) Siga todas as instruções.
5) Não utilize este aparelho próximo de água.
6) Limpe apenas com um pano seco.
7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
11) Utilize apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.

13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelhos se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
22) FCC AVISO DE CUMPRIMENTO: Este equipamento foi testado e concluiu-se que o mesmo obedece aos limites de dispositivos digitais Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e se não for usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia alguma de que tal interferência não ocorra em alguma instalação em particular. Se este equipamento vier a causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao se ligar e desligar o equipamento, aconselha-se o usuário a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas: reorientar ou reposicionar a antena, aumentar a separação entre o equipamento e receptor, conectar o equipamento a uma tomada ou um circuito distinto daquele do receptor. Consulte um revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente se precisar de ajuda para resolver o problema de interferência. NOTA: O fabricante não está responsável por qualquer interferência de radio ou televisão causada por modificações deste equipamento. Tais modificações pode fazer com que o usuário não tenha mais a autoridade de manuseá-lo.
23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente elétrica.
26) A aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada elétrica MAINS com uma conexão terra de proteção.

Congratulations on your purchase of the Fender® Passport® Event audio system. Your Passport is a self-contained, Portable audio system that includes everything you need for great sound anywhere you go! Carry your Passport as you would a suitcase. When you arrive, simply flip open the cabinet release latches and inside you'll discover two full-range speaker cabinets, a powered mixer, and power and speaker cables.

Use your Passport as a public address system or to amplify musical instruments and singing. You can connect a music playback device such as an MP3 player, CD player or laptop to provide accompaniment. The Passport's quick and easy set-up, its ability to cover large audiences and its simple operation are the hallmarks of this innovative product. The Passport's control panel features both mono mic/line channels and stereo line channels with a variety of input jacks to provide you with superb flexibility in making connections.

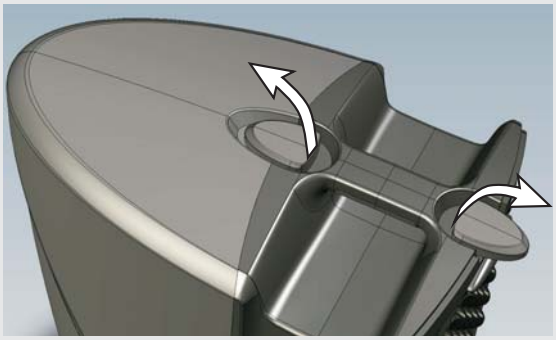
Don't forget to visit **www.fender.com/passport** to see a full line of Passport accessories and more!

Please visit the individual product page at: **www.fender.com/series/passport** for full warranty details and instructions on how to get your system serviced under warranty in U.S.A. and Canada; see your Fender distributor for warranty details in other countries.

PRODUCT REGISTRATION — Please visit: **www.fender.com/product-registration**

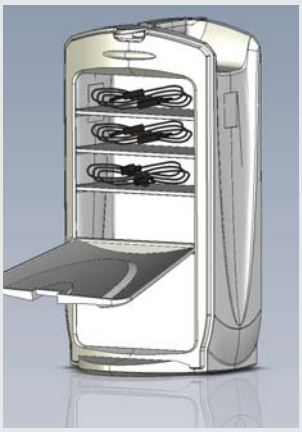
System Set-Up

1. Flip open the cabinet latches on top of the Passport and detach the speaker cabinets from the powered mixer section.

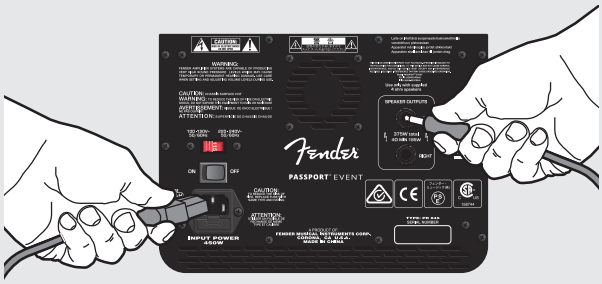


2. For optimal results, elevate the speaker cabinets on Passport Speaker Stands or on sturdy tables and place the speakers far apart to maximize stereo separation. Position the mixer close to where you will be performing so you will have easy access to the control panel.

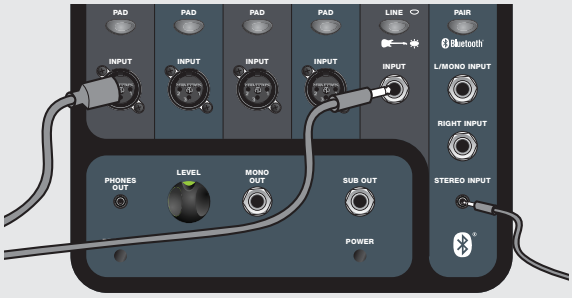
3. Open the storage compartment on the rear of the mixer and remove the power cord and speaker cables.



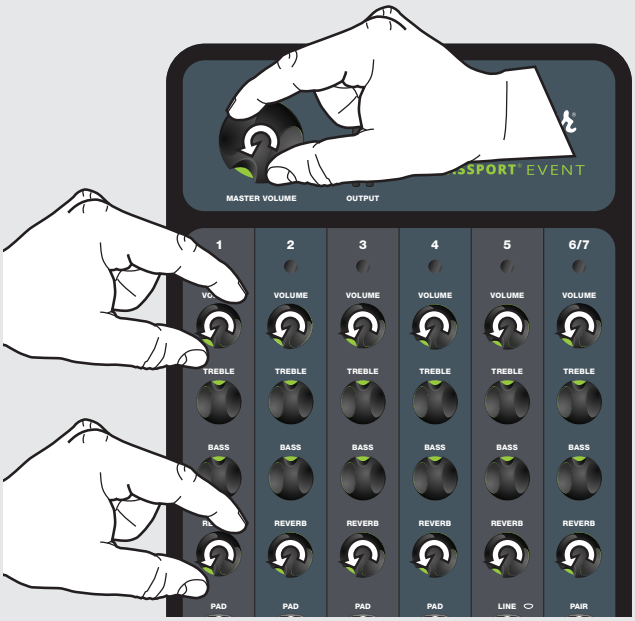
4. Plug the speaker cables into the left and right speaker jacks on the back of the mixer, then connect the corresponding left and right speakers. Make sure the power switch is off, then plug the supplied power cord into the power socket on the back of the mixer and the other end into a grounded AC power outlet.



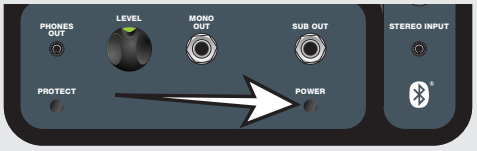
5. Connect each of your microphones, instruments and other sound sources into separate channels using the appropriate type of input jack. Use the mono channels on the left for monophonic sources such as microphones and use the stereo channels on the right for stereo/mono sources such as CD players, MP3 players, keyboards and other line level audio devices.



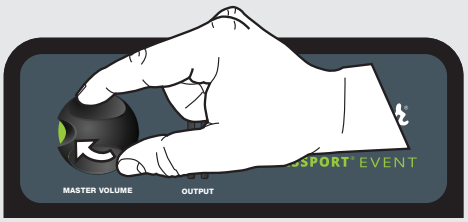
6. Rotate the MASTER VOLUME knob, all channel VOLUME knobs and all REVERB knobs fully counter-clockwise to start.



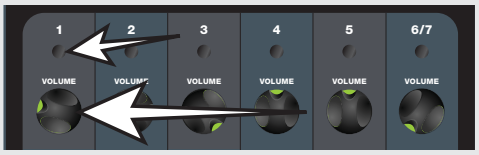
7. Turn on all equipment connected to the Passport first, then switch the Passport on. The Power LED on the Passport should illuminate green (Protect LED will illuminate briefly).



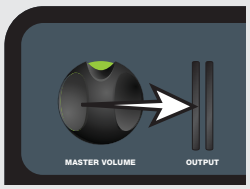
8. Turn the MASTER VOLUME knob up to 1/4 volume.



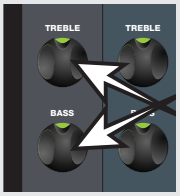
9. Connect a microphone (or other source) and use it at the intended level, while slowly turning up that Channel's VOLUME knob. Watch the signal LED above the VOLUME knob. The LED illuminates green when small signals are present, changes to yellow when the signal is strong, and turns RED when clipping (distortion) occurs from too strong of signals. For best performance, set the VOLUME and TONE controls so that the LED is yellow or green. If the LED is turning red, reduce the VOLUME or TONE knob settings. If the LED is still turning red after adjusting VOLUME/TONE, press the PAD button in.



10. Set up each of the other channels in the same way. Use the channel VOLUME knobs to adjust the relative loudness of each channel until you get the right overall balance, then use the MASTER VOLUME knob to adjust everything together. The MASTER VOLUME knob on your Passport has signal level meters. If you see the meters illuminate into the RED zone, turn down the MASTER VOLUME knob.



11. Start with each of the tone knobs (TREBLE, BASS) in the center detent position. At this setting they have no equalization effect. From there you can experiment by turning each tone control to see what sounds best to you. If possible, have someone walk to each corner of the room and make sure the settings and speaker positions provide clear and consistent coverage throughout your audience.

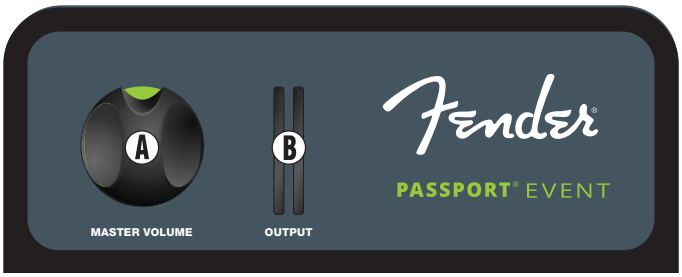


Basic set-up is now complete! The following pages contain detailed information on each of the Passport Event's many features.

ENGLISH

ENGLISH

Master Controls



Ⓐ **MASTER VOLUME** — Use to adjust the overall loudness of your Passport. When this knob is rotated fully counter-clockwise, there will be no sound coming out of the Passport speakers.

Ⓑ **LEVEL METERS** — Indicates left/right power amp signal levels. If the level meters illuminate into the RED zone, reduce the MASTER VOLUME level to prevent sound distortion and to avoid amplifier overload and shutdown (see Power/Protect LED Ⓡ to reset the unit after a protect mode shutdown).

Channel Controls

Ⓒ **SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR** — This LED illuminates green to indicate an input signal level is present in the channel. It turns yellow when the input signal level gets closer to clipping (-10dB from clip) and red during clipping (distorting). For best performance, set the VOLUME and TONE controls so that the LED is yellow or green. If the LED is turning red, reduce the VOLUME or TONE knob settings. If the LED is still turning red after adjusting VOLUME/TONE, press the PAD button in.

Ⓓ **VOLUME** — Use to adjust each channel's volume relative to the loudness of the other channels.

Ⓔ **TREBLE / BASS** — Use to adjust the tone character of each channel. In the center detent position the tone control is "flat" and has no effect on the channel's sound.

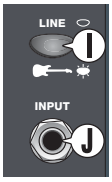
Ⓕ **REVERB** — Adjusts the level of the Reverb effect in each channel.

Ⓖ **PAD** — Press in to reduce the input sensitivity of the channel by 20dB if the source level is too high (see Ⓒ above).

Channel 1–4 Inputs

Ⓗ **XLR** — Connect microphones or line level sources here. Use of the PAD button is recommended for line level (powered) signals.

Line/Instrument Channel 5



Ⓘ **LINE / INSTRUMENT** — For passive instruments (such as electric guitars and basses) press the LINE/INSTR. switch in (on) to activate the high-impedance (Hi-Z) instrument pre-amplifier. If clipping (distortion) occurs and/or for line-level inputs, leave the LINE/INSTR. switch in the out (off) position.

Ⓙ **1/4"** — Connect Instrument or line-level signals here.

Stereo Channel 6/7

Ⓚ **PAIR BLUETOOTH®** — Press the PAIR button to activate the Bluetooth module and pair it with an external device. When the PAIR button's blue light is flashing, select "Passport Event" in the external device's Bluetooth menu. The PAIR button's blue light will stop blinking and stay on steady when the Bluetooth connection is ready to use.

Press and hold the PAIR button to disconnect the Bluetooth device. For best sound quality, set the volume control on the external device (i.e. smart phone) to 75-100% of its maximum level.

Ⓛ **1/4" LEFT (MONO) / RIGHT** — Plug a line-level stereo source that requires separate 1/4" connections for each channel, into these jacks. You can also use a stereo channel as a mono channel by using only the L/MONO jack (mono output will be through both speakers).

Ⓜ **1/8" STEREO** — Plug your MP3 player, computer, or other line-level, stereo source into this jack.

Front Panel Outputs

Ⓝ **STEREO / PHONES OUT** — Connect recording equipment or headphones here. MASTER VOLUME does not effect this output, but each of the channel controls do.

Ⓞ **LEVEL** — Adjusts the output level of the PHONES OUT and MONO OUT jacks to accommodate the input level requirements of your external equipment.

Ⓟ **MONO OUT** — Use this output to connect to a powered monitor. The signal level is pre-MASTER volume control, but can be adjusted with the LEVEL control Ⓞ.

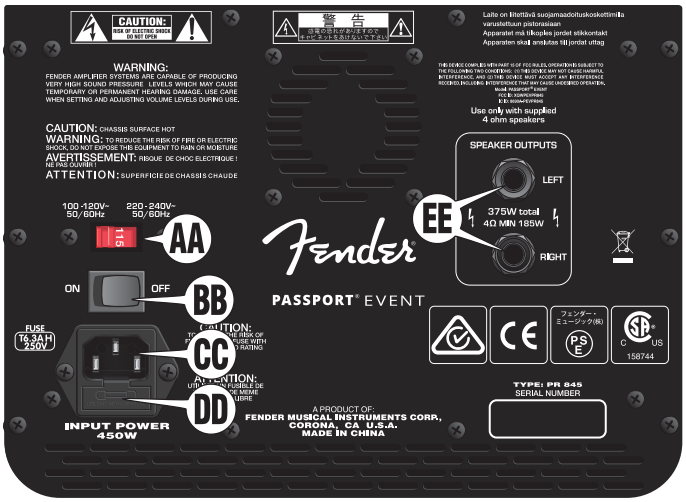
Ⓠ **SUB OUT** — Output connection for a powered subwoofer such as the Fender® PS-512. Set the external subwoofer's "Crossover Frequency" control to 120Hz. The subwoofer's "Volume" or "Level" control can be adjusted to give the desired amount of bass.

Bass signals require more power than any other signals, and will quickly max out the Passport System. Connecting a subwoofer to this jack automatically removes the bass signals (below 120Hz) from the main Passport amp and speakers, allowing it to focus on everything except for bass, while the external Subwoofer handles the bass. This will result in a louder and better sounding system.

Power/Protect LEDs

Ⓡ **POWER / PROTECT** — The Power LED will illuminate green when the Passport is turned on. If the Protect LED illuminates red, the Passport amplifier has shutdown to protect itself from electrical or thermal trouble. The Passport will reset itself as soon as the problem has been resolved. If the Passport will not reset and the Protect light stays red even after you've tried different power outlets and given it time to cool down, take it to an authorized Fender Service Center. If neither LED illuminates when powered on, check the Fuse ⓓⓓ in the Power Socket.

Rear Panel



ⓐⓐ **VOLTAGE SELECTOR** — Change this setting only if you travel to a country that requires a different voltage setting.

ⓑⓑ **POWER** — Switches the Passport on-off.

ⓒⓒ **POWER SOCKET** — Connect to a grounded AC outlet in accordance with the proper VOLTAGE SELECTOR ⓐⓐ setting.

ⓓⓓ **FUSE** — To replace a failed fuse, unplug the power cord, then pry the fuse holder out of the POWER SOCKET ⓒⓒ. Only use a fuse of the same type and rating.

ⓔⓔ **SPEAKER OUTPUTS** — Connect the Passport speakers here using the cables provided.

Specifications

TYPE:	PR 845
PART NUMBERS:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
POWER REQUIREMENT:	450W
FUSE:	T6.3A H, 250V
DIMENSIONS:	Height: 23 in (58.42 cm) Width: 29 in (73.66 cm) Depth: 11 in (27.94 cm)
WEIGHT:	44 lb (19.96 kg)

Product specifications are subject to change without notice.

ENGLISH

Felicidades por su compra del sistema audio Fender® Passport® Event. ¡Su nuevo Passport es un sistema audio portátil, todo-en-uno que incluye todo lo necesario para conseguir un gran sonido allí donde vaya! Lleve su Passport como si fuese una maleta con ruedas. En cuanto llegue al escenario, simplemente abra los cierres del recinto y sepárelo. Dentro encontrará dos recintos acústicos de rango completo, una mesa de mezclas autoamplificada y cables de alimentación y de altavoces.

Use su Passport como un sistema de megafonía o para amplificar instrumentos musicales y/o su voz. Puede conectar un dispositivo como puede ser un reproductor de MP3, CD o su ordenador portátil como acompañamiento. La facilidad de montaje y configuración del Passport, su capacidad para cubrir grandes espacios y su sencillo manejo son los puntos clave de este producto innovador. El panel de control del Passport dispone de canales de micro/línea mono y canales de línea stereo con una amplia variedad de conectores de entrada para que disponga de la máxima flexibilidad a la hora de realizar las conexiones.

¡No se olvide de visitar la web **www.fender.com/passport** para ver toda la línea de accesorios para su Passport y muchas más cosas!

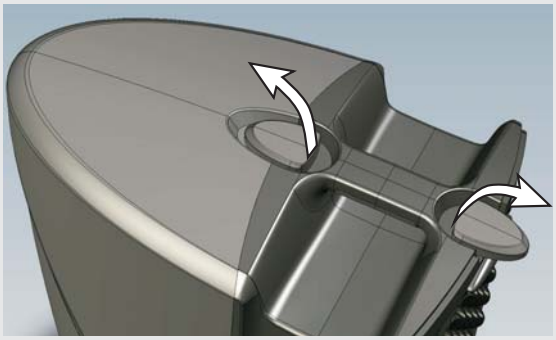
Visite la página específica de este producto en: **www.fender.com/series/passport**. Allí encontrará todos los detalles relativos a la garantía e instrucciones sobre qué hacer si tiene que reparar su aparato en los Estados Unidos y Canadá; vaya a la web de su distribuidor Fender local para encontrar esta misma información para el resto de países.

REGISTRO DEL PRODUCTO — Visite la web: **www.fender.com/product-registration**

Configuración del sistema

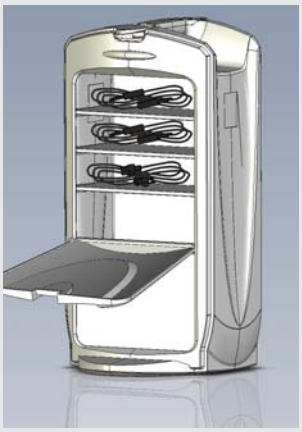
ESPAÑOL

1. Abra los cierres que están en la parte superior del Passport y separe los recintos acústicos de la sección de mezclador autoamplificado.

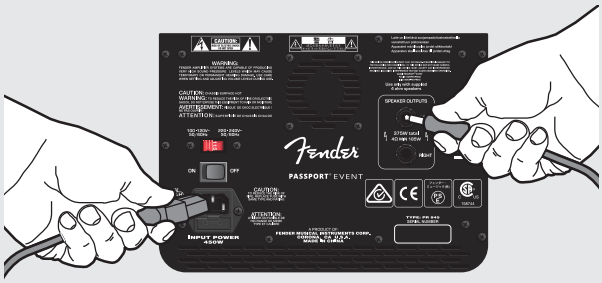


2. Para conseguir los mejores resultados, coloque los altavoces sobre unos soportes de altavoz Passport o sobre unas bases firmes y sólidas y sepárelos para maximizar la imagen stereo. Coloque la mesa de mezclas cerca de Vd. para poder acceder fácilmente al panel de control.

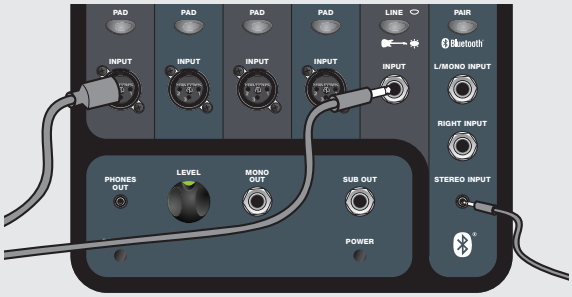
3. Abra el compartimento de almacenamiento que está en la parte de atrás de la mesa de mezclas y extraiga el cable de alimentación y de altavoces.



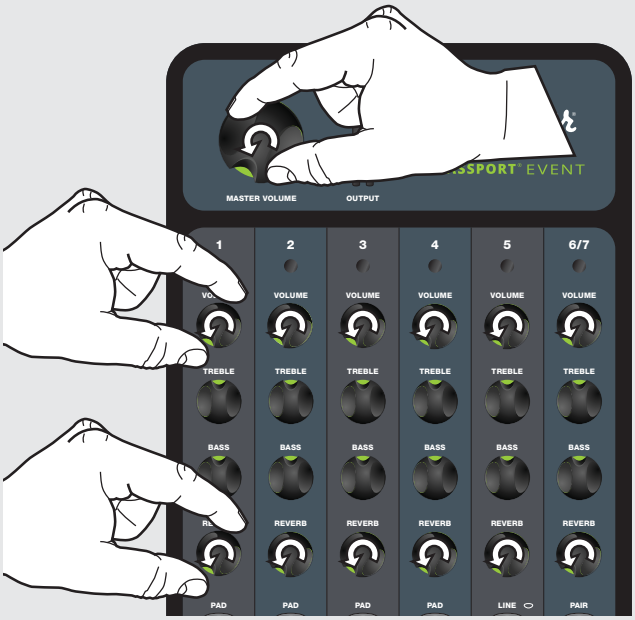
4. Conecte los cables de altavoz en las tomas de altavoz izquierda y derecha de la parte trasera del mezclador y conéctelos después a los altavoces correspondientes. Asegúrese que la unidad esté apagada y después coloque un extremo del cable de alimentación en la toma de corriente de la parte trasera del mezclador y el otro en una salida de corriente alterna con toma de tierra.



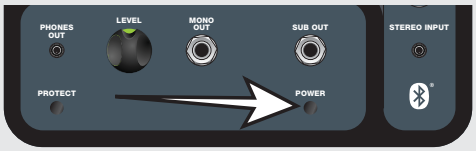
5. Conecte los micrófonos, instrumentos y el resto de fuentes de sonido en canales independientes, usando el tipo adecuado de conector de entrada. Use los canales mono de la izquierda para fuentes monofónicas como los micros y los canales stereo de la derecha para fuentes mono/stereo como reproductores de CD, MP3, teclados y otros dispositivos de audio con nivel de línea.



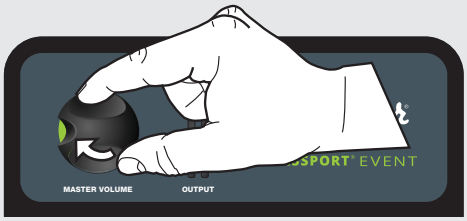
6. Para empezar, gire el mando MASTER VOLUME, los mandos VOLUME de todos los canales y todos los mandos REVERB totalmente a la izquierda.



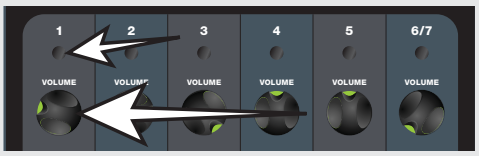
7. Encienda primero los dispositivos conectados al Passport, y después el Passport. El piloto Power debería encenderse en verde (el LED Protect se iluminará de forma breve).



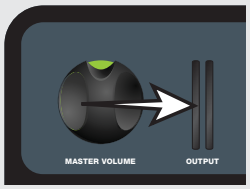
8. Suba el mando de volumen master a 1/4 del total.



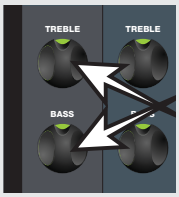
9. Conecte un micrófono (u otra fuente) y úselo al nivel al que quiera mientras sube lentamente el mando VOLUME de ese canal. Compruebe el piloto de señal que está encima del mando VOLUME. El piloto se iluminará en verde cuando sean detectadas señales a bajo nivel, en amarillo cuando la señal sea más potente y en ROJO cuando se produzca distorsión (saturación) por una señal demasiado potente. Para conseguir el mejor rendimiento, ajuste los controles VOLUME y TONE de tal forma que el piloto se ilumine en amarillo o verde. Si lo hace en rojo, reduzca el ajuste de los mandos VOLUME o TONE. Si aun así el piloto sigue en rojo, pulse el botón PAD.



10. Configure el resto de canales de la misma forma. Utilice los mandos VOLUME de canal para ajustar el volumen relativo de cada canal hasta que consiga el balance global correcto y use después el mando MASTER VOLUME para ajustar el volumen global. Este mando MASTER VOLUME dispone de medidores de nivel de señal. Si observa que se ilumina la zona ROJA de los mismos, reduzca el ajuste del mando MASTER VOLUME.



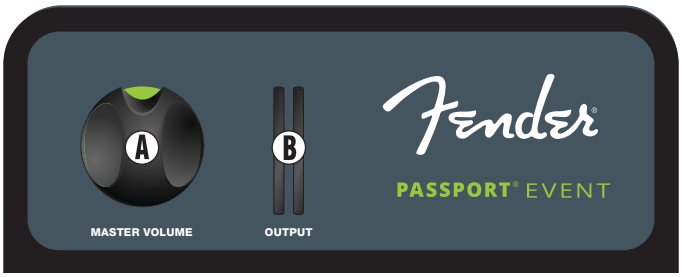
11. Empiece con todos los mandos de tono (TREBLE, BASS) en su muesca central. Con este ajuste no tendrá efecto de ecualización. A partir de ahí, puede experimentar girando estos controles hasta conseguir el sonido que más le guste. Si es posible, de una vuelta por toda la sala para asegurarse de que sus ajustes y la posición de los altavoces ofrece una cobertura sonora limpia y consistente en toda la zona de público.



¡La configuración básica ya está completa! En las páginas siguientes encontrará información en detalle de cada una de las funciones del Passport Event.

ESPAÑOL

Controles master



Ⓐ **MASTER VOLUME** — Uselo para ajustar el volumen global de su Passport. Cuando gire este mando a su tope izquierdo, no será emitido ningún sonido por los altavoces Passport.

Ⓑ **MEDIDORES DE NIVEL** — Indican los niveles de señal izquierda/derecha de la etapa de potencia. Si se ilumina la zona roja, reduzca el nivel de volumen master para evitar distorsión del sonido y que el amplificador se sobrecargue y apague (vea Piloto Power/Protect Ⓡ para saber cómo reiniciar la unidad tras un apagado de seguridad).

Controles de canal

Ⓒ **PILOTO INDICADOR DE SEÑAL / SATURACIÓN** — Este piloto se iluminará en verde para indicar la presencia de señal de entrada en el canal. Cambiará a amarillo cuando el nivel de dicha señal se acerque a la saturación (a -10 dB de la saturación) y en rojo cuando esta ocurra (distorsión). Para conseguir el mejor rendimiento, ajuste los controles VOLUME y TONE de tal forma que el piloto se ilumine en amarillo o verde. Si lo hace en rojo, reduzca el ajuste de los mandos VOLUME o TONE. Si aun así el piloto sigue en rojo, pulse el botón PAD.

Ⓓ **VOLUME** — Uselo para ajustar el volumen de cada canal en relación al volumen del resto.

Ⓔ **TREBLE / BASS** — Uselos para ajustar el carácter tonal de cada canal. En la posición de muesca central la respuesta es "plana", por lo que no hay ningún efecto sobre el sonido del canal.

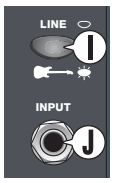
Ⓕ **REVERB** — Ajusta el nivel del efecto de reverb de cada canal.

Ⓖ **PAD** — Pulse este botón para reducir la sensibilidad de la entrada del canal en 20 dB si el nivel de la fuente es muy elevado (vea Ⓒ anterior).

Entradas de canal 1–4

Ⓗ **XLR** — Conecte aquí micrófonos o fuentes de nivel de línea. Recomendamos que use el botón PAD para señales de nivel de línea (amplificadas).

Canal de línea/instrumento 5



Ⓘ **LINE / INSTRUMENT** — Para instrumentos pasivos (como guitarras o bajos eléctricos), pulse el interruptor LINE/INSTR. para activar el previo de instrumentos de alta impedancia (Hi-Z). Si se produce saturación (distorsión) y/o cuando use entradas de nivel de línea, deje el interruptor LINE/INSTR en la posición off (sin pulsar).

Ⓙ **6,3 mm** — Conecte aquí señales de nivel de línea o instrumento.

Canal stereo 6/7

Ⓚ **PAIR BLUETOOTH®** — Pulse este botón PAIR para activar el módulo Bluetooth y sincronizar esta unidad con un dispositivo externo. Cuando el piloto azul de este botón esté parpadeando, elija "Passport Event" en el menú Bluetooth del dispositivo externo. El piloto del botón PAIR dejará de parpadear y se quedará iluminado de forma fija en cuanto la conexión Bluetooth esté lista para funcionar.

Mantenga pulsado el botón PAIR para desconectar el dispositivo Bluetooth. Para conseguir la mejor calidad de sonido, ajuste el control de volumen del dispositivo externo (p.e. smartphone) entre el 75-100% de su nivel máximo.

Ⓛ **6,3 mm LEFT (MONO) / RIGHT** — Conecte a estas tomas una fuente de nivel de línea stereo que necesite conexiones de 6,3 mm independientes para cada canal. También puede usar un canal stereo como un canal mono usando solo la toma L/MONO (la salida mono será enviada a ambos altavoces).

Ⓜ **3,5 mm STEREO** — Conecte a esta toma su reproductor de MP3, ordenador u otra fuente de nivel de línea stereo.

Salidas del panel frontal

Ⓝ **STEREO / PHONES OUT** — Conecte aquí un dispositivo de grabación o unos auriculares. El control MASTER VOLUME no afecta a esta salida, pero sí los controles de cada canal.

Ⓞ **LEVEL** — Este control ajusta el nivel de salida de las tomas PHONES OUT y MONO OUT para adaptar la señal a los requisitos de nivel de entrada del dispositivo externo.

ESPAÑOL

Ⓟ **MONO OUT** — Use esta salida para conectar esta unidad a un monitor autoamplificado. El nivel de esta señal es pre-control de volumen MASTER, pero puede ajustarla con el control LEVEL Ⓞ.

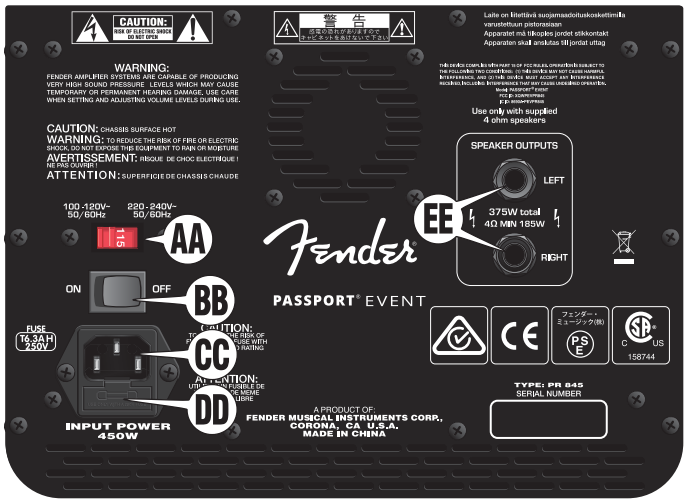
Ⓠ **SUB OUT** — Conexión de salida para un subwoofer autoamplificado como el Fender® PS-512. Ajuste el control de "frecuencia de crossover" del subwoofer a 120 Hz. Puede ajustar los controles de "volumen" o "nivel" del subwoofer para conseguir el nivel de graves que quiera.

Las señales graves necesitan más potencia que el resto de señales por lo que sobrecargarán rápidamente el sistema Passport. La conexión de un subwoofer a esta toma eliminará automáticamente las señales graves (por debajo de 120 Hz) del amplificador y altavoces principales del Passport, lo que le permitirá enfocarse en todo excepto los graves, mientras que el Subwoofer externo se ocupará de ellos. El resultado de esto será un sistema con un sonido más potente y mejor.

Pilotos Power/Protect

Ⓡ **POWER / PROTECT** — El piloto Power se iluminará en verde en cuanto encienda el Passport. Si el piloto Protect se ilumina en rojo, eso indicará que el amplificador del Passport se ha apagado para protegerse contra un problema eléctrico o de temperatura. El Passport se reiniciará tan pronto como haya sido solucionado el problema. Si el Passport no se reinicia y el piloto Protect sigue iluminado en rojo incluso después de que haya probado con distintas salidas de corriente y haya dejado que la unidad se refrigere, lleve este aparato a un servicio técnico Fender Service. Si ninguno de los LEDs se ilumina al encender la unidad, compruebe el fusible ⓓⓓ.

Panel trasero



ⓐⓐ **SELECTOR DE VOLTAJE** — Cambie su ajuste solo si viaja a otro país con unos valores de voltaje diferentes.

ⓑⓑ **POWER** — Le permite encender y apagar su Passport.

ⓒⓒ **ENTRADA DE CORRIENTE** — Conecte un extremo del cable a esta toma y el otro extremo a una salida de corriente alterna con toma de tierra y cuyo voltaje coincida con el ajuste del selector de voltaje ⓐⓐ.

ⓓⓓ **FUSIBLE** — Si debe sustituir un fusible que se haya quemado, desconecte la unidad de la corriente y tire del receptáculo del fusible que está debajo de la entrada de corriente ⓒⓒ. Sustituya el fusible solo por otro de idénticas características.

ⓔⓔ **SALIDAS DE ALTAVOZ** — Conecte aquí los altavoces Passport usando los cables incluidos.

Especificaciones técnicas

TIPO:	PR 845
REFERENCIAS:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
POTENCIA:	450W
FUSIBLE:	T6,3A H, 250V
DIMENSIONES:	Altura: 23 in (58,42 cm) Anchura: 29 in (73,66 cm) Profundidad: 11 in (27,94 cm)
PESO:	44 lb (19,96 kg)

Las especificaciones de este aparato están sujetas a cambios sin previo aviso.

ESPAÑOL

Félicitation! Vous venez d'acheter le système audio Fender® Passport® Event. Le Fender Passport est un système audio complet et portable qui comprend tout ce dont vous avez besoin pour obtenir un son professionnel partout où vous allez ! Transportez votre Passport comme une valise. Une fois sur place, il suffit de tourner les loquets pour ouvrir le baffle dans lequel vous trouverez deux enceintes full-range, une console de mixage amplifiée, des cordons d'alimentation et des câble pour haut-parleurs.

Utilisez votre Passport comme un système de sonorisation ou pour amplifier vos instruments et chanter. Vous pouvez y connecter des lecteurs audio comme un lecteur MP3, une platine CD ou un ordinateur portable pour vous accompagner. L'installation facile et rapide du Passport, sa capacité à couvrir un public nombreux et son fonctionnement simple sont les caractéristiques principales de ce produit novateur. Le panneau de contrôle du Passport comporte des voies micro/ligne mono ainsi que des voies ligne stéréo ainsi qu'une grandes variété de connecteurs d'entrée pour vous fournir la polyvalence dont vous avez besoin.

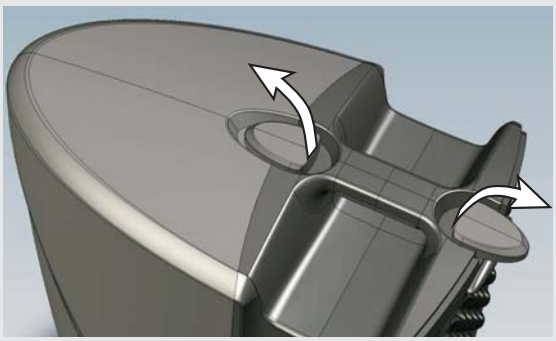
N'oubliez pas de consulter **www.fender.com/passport** pour connaître toute la gamme d'accessoires Passport et plus encore !

Merci de consulter la page du produit sur : **www.fender.com/series/passport** pour connaître tous les détails sur la garantie et les instructions pour faire entretenir votre système sous garantie aux États-Unis et au Canada ; consultez votre distributeur Fender pour les détails de la garantie dans les autres pays.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT — consultez : **www.fender.com/product-registration**

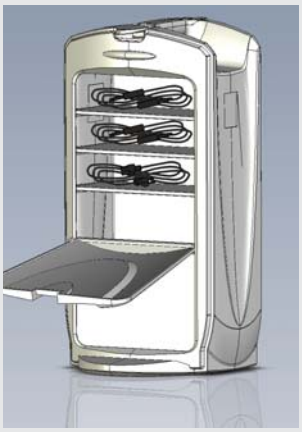
Mise en œuvre

1. Tirez sur les ouvertures supérieures pour séparer les enceintes du mélangeur amplifié.

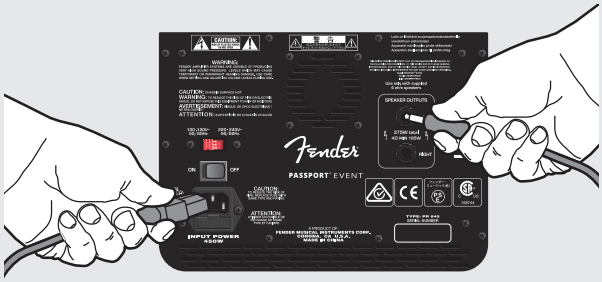


2. Pour obtenir les meilleurs résultats, placez les enceintes en hauteur sur les pieds Passport ou sur des tables stables en veillant à les éloigner suffisamment pour optimiser la réponse stéréo. Placez le mélangeur près de vous pour vous faciliter à tout moment l'accès aux réglages.

3. Ouvrez le compartiment de rangement situé à l'arrière de la console de mixage et retirez le cordon d'alimentation et les câbles pour haut-parleurs.



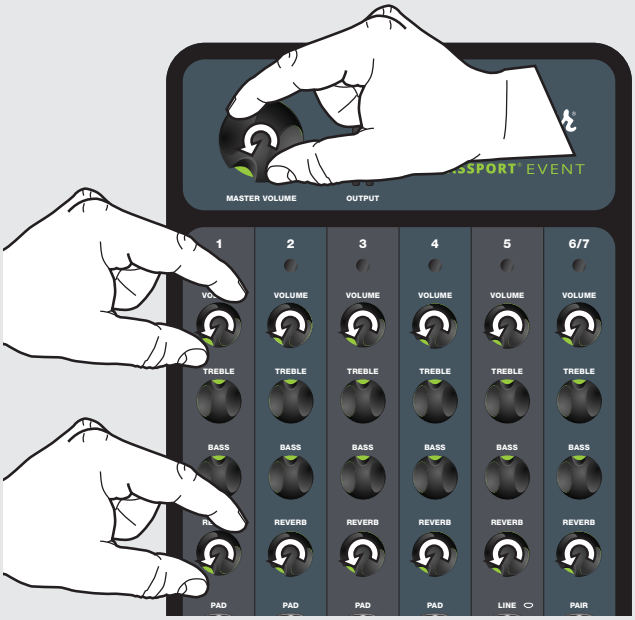
4. Connectez les câbles d'enceintes dans les embases Left et Right situées à l'arrière du mélangeur puis connectez aux enceintes gauche (Left) et droite (Right). Veillez à ce que l'interrupteur soit sur arrêt, puis connectez le cordon entre l'embase IEC à l'arrière du mélangeur et une prise secteur avec terre.



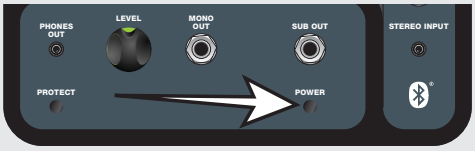
FRANÇAIS

5. Connectez chaque micro, instruments ou autres sources à des voies séparées en utilisant l'entrée correspondante. Utilisez les voies mono de gauche pour les sources mono (micro, par exemple) et utilisez les voies stéréo de droite pour les sources stéréo/mono (lecteur de CD, MP3, claviers et autres équipements audio à niveau ligne).

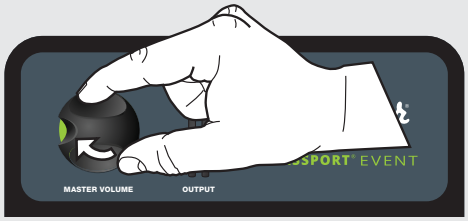
6. Placez le potentiomètres MASTER VOLUME, le potentiomètre VOLUME de chaque voie et les réglages de REVERB au minimum.



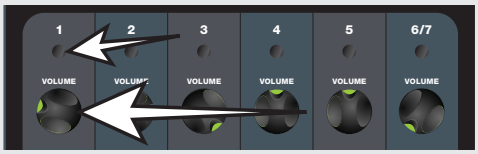
7. Commencez par placer sous tension tous les équipements connectés au Passport, puis placez le Passport sous tension. La Led Power du Passport s'allume en vert (la Led Protect s'allume rapidement).



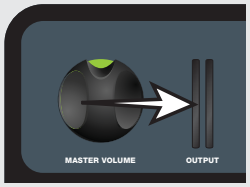
8. Tournez le potentiomètre MASTER VOLUME d'un quart de tour.



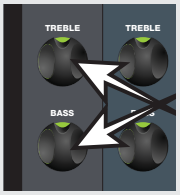
9. Connectez un micro (ou une autre source) et faites-le fonctionner tout en montant doucement le potentiomètre VOLUME de la voie. Observez la LED Signal située au-dessus du potentiomètre VOLUME. La LED s'allume en vert lorsqu'un signal faible est détecté, en jaune lorsque le signal est plus puissant et devient ROUGE si le signal est trop puissant et fait saturer l'entrée. Pour des performances optimales, réglez les potentiomètres VOLUME et TONE de manière à ce que la LED s'allume en vert ou en jaune. Si la LED s'allume en rouge, baissez les réglages VOLUME ou TONE. Si la LED reste rouge après réglage de VOLUME/TONE, appuyez sur le bouton PAD.



10. Réglez les autres voies de la même manière. Utilisez les potentiomètres VOLUME pour régler le niveau de chaque voie jusqu'à ce que le mixage soit équilibré puis utilisez le potentiomètre MASTER VOLUME pour régler le volume général. Le potentiomètre MASTER VOLUME est équipé d'indicateurs de niveau. Si ces indicateurs s'allument en ROUGE, diminuez le réglage de volume principal.



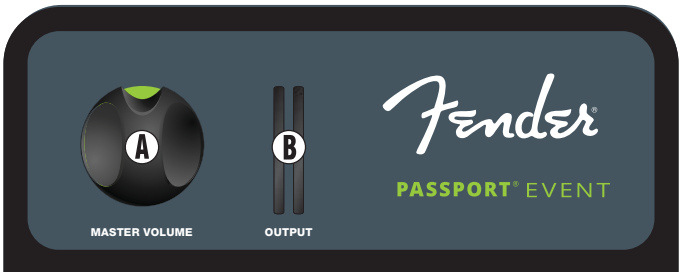
11. Placez les potentiomètres de tonalité (TREBLE, BASS) en position centrale. Avec ce réglage, l'égalisation n'a pas d'effet sur le son. Vous pouvez alors essayez différents réglages de tonalité jusqu'à trouver celui qui vous convient le mieux. Si possible, demandez à quelqu'un de se placer dans chaque coin de la pièce pour s'assurer que les réglages et le positionnement des enceintes permettent de couvrir l'ensemble du public et de fournir un son clair.



La configuration de base est à présent terminée ! Les pages suivantes contiennent des informations détaillées sur chacune des nombreuses fonctions du Passport Event.

FRANÇAIS

Réglages généraux



Ⓐ **MASTER VOLUME —** Détermine le niveau général de sortie. En position minimum, le son est coupé dans les enceintes.

Ⓑ **LEVEL METERS —** Indiquent le niveau des sorties gauche et droite. SI les afficheurs passent dans le rouge, réduisez le volume général pour éviter toute distorsion et toute surcharge de l'amplificateur et sa mise en protection par coupure (consultez la section sur les Leds Power/Protect Ⓡ, pour initialiser les amplis après la mise en protection).

Réglages des voies

Ⓒ **INDICATEUR DE PRÉSENCE/D'ÉCRÊTAGE DU SIGNAL —** Cette LED s'allume en vert pour indiquer qu'un signal est présent à l'entrée de la voie. Elle s'allume en jaune lorsque le signal s'approche de la limite d'écrêtage (-10dB avant saturation) et devient rouge si le signal est écrêté. Pour des performances optimales, réglez les potentiomètres VOLUME et TONE de manière à ce que la LED s'allume en vert ou en jaune. Si la LED s'allume en rouge, baissez les réglages VOLUME ou TONE. Si la LED reste rouge après réglage de VOLUME/TONE, appuyez sur le bouton PAD.

Ⓓ **VOLUME —** Règle le niveau de chaque voie dans le mixage général.

Ⓔ **TREBLE / BASS —** Modifie la réponse en fréquence de chaque voie. Sur la position centrale crantée, la réponse est "plate", c'est-à-dire sans correction.

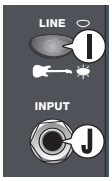
Ⓕ **REVERB —** Détermine le niveau de la réverbération dans chaque voie.

Ⓖ **PAD —** Appuyez sur cette touche pour atténuer la sensibilité d'entrée de la voie de 2 0dB si le niveau de la source sonore est trop élevé (voir Ⓒ ci-avant).

Entrées des voies 1-4

Ⓗ **XLR —** Connectez-y vos microphones ou sources à niveau ligne. Il est recommandé d'enfoncer le bouton PAD pour les signaux niveau ligne (amplifiés).

Voie 5 Ligne/Instrument



Ⓘ **LINE / INSTRUMENT —** Pour les instruments passifs (comme les guitares et basses électriques) enfoncez le sélecteur LINE/INSTR. pour activer la préamplification pour niveau instrument à haute impédance. Si le signal sature et/ou si vous utilisez une source à niveau ligne, laissez le sélecteur LINE/INSTR. relâché.

Ⓙ **JACK 6,35 MM —** Connectez-y un instrument ou une source à niveau ligne.

Voie stéréo 6/7

Ⓚ **SYNCHRONISATION BLUETOOTH® —** Appuyez sur le bouton PAIR pour activer le module Bluetooth et le synchroniser avec un appareil externe. Lorsque le bouton PAIR clignote en bleu, sélectionnez "Passport Event" dans le menu Bluetooth de l'appareil externe. Le bouton PAIR cesse de clignoter et reste allumé de manière fixe quand la connexion est prête à être utilisée.

Maintenez le bouton PAIR enfoncé pour déconnecter l'appareil Bluetooth. Pour une qualité sonore optimale, réglez le volume de l'appareil externe (par exemple un Smartphone) à 75-100% de son volume maximal.

Ⓛ **JACK 6,35 MM L (MONO) / RIGHT —** Permettent de connecter une source niveau ligne stéréo nécessitant une connexion par Jack 6,35 mm pour chaque canal. Vous pouvez également utiliser une source mono en la connectant uniquement à l'embase L/MONO (le signal mono est envoyé aux deux enceintes).

Ⓜ **MINIJACK STÉRÉO —** Connectez un lecteur de MP3, un ordinateur ou une autre source stéréo niveau ligne à cette embase.

Sorties en face avant

Ⓝ **SORTIE STEREO / PHONES OUT —** Connectez un enregistreur ou un casque à cette sortie. Les différents réglages des voies agissent sur cette sortie, mais pas le réglage MASTER VOLUME.

FRANÇAIS

Ⓞ **LEVEL** — Permet de régler le niveau des sorties PHONES OUT et MONO OUT pour les adapter à vos appareils externes.

Ⓟ **MONO OUT** — Connectez cette sortie à une enceinte active. Le niveau du signal est pré-MASTER VOLUME mais peut être réglé avec le potentiomètre LEVEL Ⓞ.

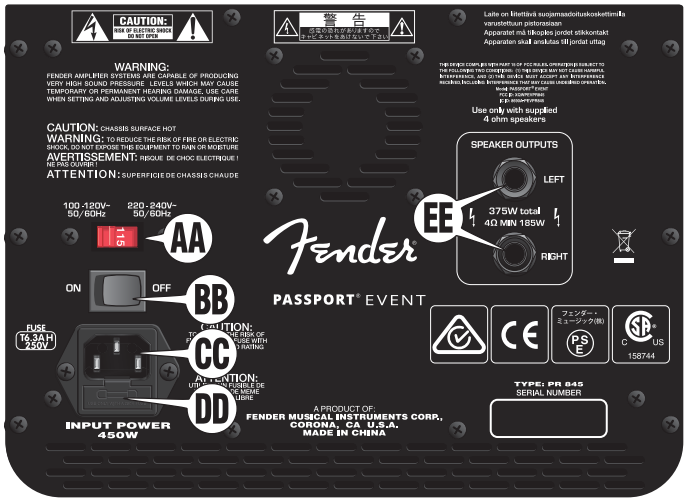
Ⓠ **SUB OUT** — Permet la connexion à un Subwoofer actif, comme le Fender® PS-512. Réglez la "fréquence de coupure" du Subwoofer externe sur 120 Hz. Vous pouvez réglez la quantité de basses fréquences avec le réglage "Volume" ou "Level" du Subwoofer.

Les signaux basses fréquences nécessitent plus de puissance que les autres signaux. La puissance du Passport System peut être trop limitée. Connectez un Subwoofer à cette embase pour couper automatiquement les basses fréquences (inférieures à 120 Hz) sur le Passport qui reproduit alors toutes les fréquences à l'exception des basses, prises en charge par le Subwoofer. Vous obtenez ainsi un système plus puissant au son plus clair.

LEDs Power/Protect

Ⓡ **POWER / PROTECT** — La Led Power s'allume en vert lorsque le Passport est sous tension. Si la Led Protect s'allume en rouge, l'amplificateur du Passport se place hors tension pour se protéger de tout dysfonctionnement électrique ou de toute surchauffe. Le Passport s'initialise lui-même dès que le problème est résolu. Si le Passport ne s'initialise pas et que le témoin Protect reste allumé après avoir essayé plusieurs prises secteur et après avoir attendu que l'amplificateur refroidisse, confiez-le à un centre de réparation Fender agréé. Si aucune des Leds ne s'allume à la mise sous tension, vérifiez le fusible ⓓⓓ dans l'embase secteur.

Face Arrière



ⓐⓐ **VOLTAGE SELECTOR** — Modifiez ce réglage uniquement si vous vous déplacez dans un pays étranger dont la tension secteur est différente de la vôtre.

ⓑⓑ **POWER** — Place la sonorisation Passport sous/hors tension.

ⓒⓒ **POWER SOCKET** — Connectez cette embase à une prise secteur avec terre. Vérifiez que la tension secteur corresponde au réglage du sélecteur ⓐⓐ.

ⓓⓓ **FUSE** — Pour remplacer un fusible défaillant, deconnectez le cordon secteur du Passport, et extrayez le porte-fusible de l'embase secteur ⓒⓒ. Remplacez le fusible uniquement par un autre exactement de même taille et de mêmes caractéristiques électriques.

ⓔⓔ **SPEAKER OUTPUTS** — Connectez les enceintes du Passport à ces connecteurs à l'aide des câbles fournis.

Caractéristiques Techniques

TYPE:	PR 845
RÉFÉRENCE:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
CONSOMMATION:	450W
FUSIBLE:	T6.3A H, 250V
DIMENSIONS:	Hauteur: 23 in (58,42 cm) Largeur: 29 in (73,66 cm) Profondeur: 11 in (27,94 cm)
POIDS:	44 lb (19,96 kg)

CE

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

FRANÇAIS

Parabéns pela aquisição do sistema de Fender® Passport® Event O seu "Passport" é, um sistema de áudio portátil autónomo, que inclui tudo que precisa para um som excelente em qualquer lugar que vá! Leve o seu Passport como se fosse uma mala. Quando chegas ao concerto, basta abrires os trincos de engate da coluna para descobrires no seu interior dois altifalantes de largo espectro, um misturador amplificado e cabos de corrente e de coluna.

Use o seu passaporte como um sistema PA, ou para amplificar instrumentos musicais e vocais. Pode ligar um dispositivo de reprodução de música, como um MP3, CD ou portátil para fornecer acompanhamento. A instalação rápida e fácil do Passport, a sua capacidade de cobrir grandes audiências e a sua operação simples são as principais características deste produto inovador. O painel de controlo de passaporte apresenta dois canais mono mic/line e canais de linha estéreo com uma variedade de conectores de entrada para lhe fornecer excelente flexibilidade ao fazer as conexões.

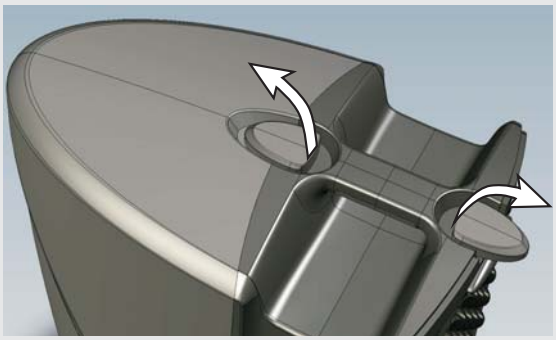
Não se esqueça de visitar **www.fender.com / passaporte** para ver uma linha completa de acessórios de de Passport e muito mais!

Por favor, visite a página de produto individual em: **www.fender.com/passport** para garantia completa e instruções sobre como obter o seu sistema sob a garantia nos EUA e Canadá, veja com o seu distribuidor Fender para garantia em outros países.

REGISTRO DE PRODUTOS - Por favor, visite: **www.fender.com/product-registration**

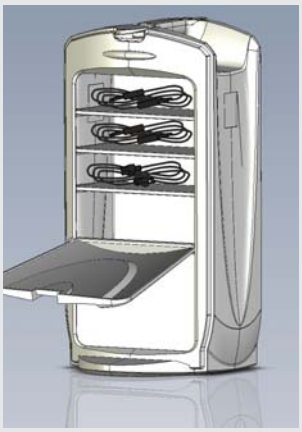
Instação do Sistema

1. Abra as travas na parte superior do gabinete do Passport e separe os alto-falantes da seção do mixer amplificado.

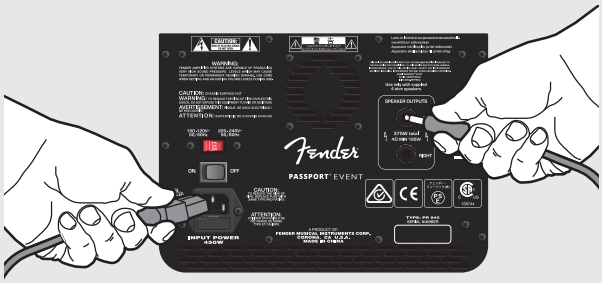


2. Para o melhor resultado, eleve os alto-falantes em Suportes de Alto-falante do Passport ou em mesas resistentes e coloque os alto-falantes bem longe para maximizar a separação estérea. Posicione o mixer próximo a onde você estará fazendo a apresentação para que tenha acesso fácil ao painel de controle.

3. Abre o compartimento para armazenamento na parte de trás do misturador e retira os cabos de corrente e de coluna.

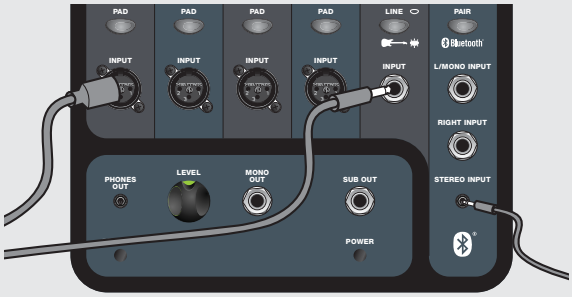


4. Plugue os cabos de alto-falante nas tomadas de alto-falante esquerda e direita na parte de trás do mixer, e, então, conecte os alto-falantes esquerdo e direito correspondentes. Certifique-se de que a força esteja desligada, e, então, plugue o fio de alimentação incluso na tomada de força na parte de trás do mixer e a outra ponta em uma tomada AC aterrada.

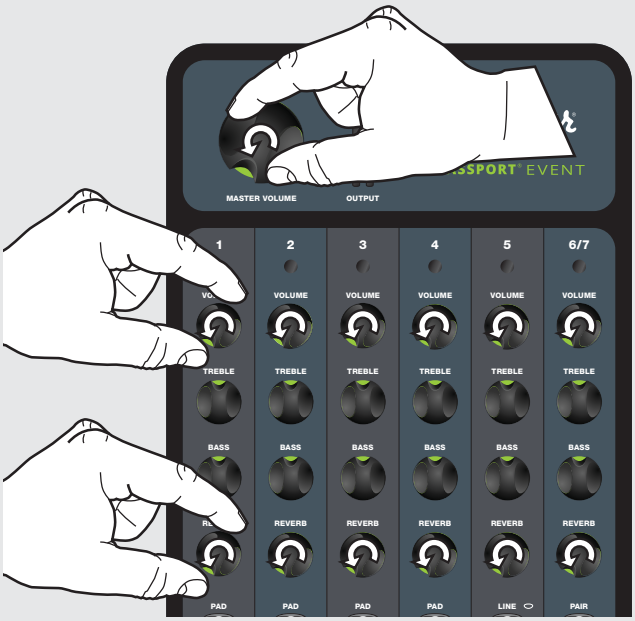


PORTUGUÊS

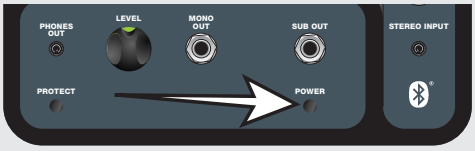
5. Conecte cada um dos seus microfones, instrumentos e outras fontes de som em canais separados usando o tipo apropriado de tomada de entrada. Use os canais mono à esquerda para fontes monofónicas como microfones e use canais estéreos à direita para fontes estéreas/mono como CD players, MP3 players, teclados e outros dispositivos de áudio de linha de nível.



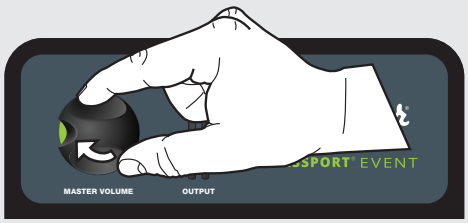
6. Gire o botão MASTER VOLUME, todos os canais VOLUME e todos os botões REVERB totalmente no sentido anti-horário para começar.



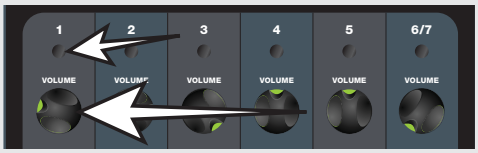
7. Primeiro, ligue todos os equipamentos conectados ao Passport, e, então, ligue o Passport. O LED de força do Passport deve acender em verde (o LED de Protect acenderá brevemente).



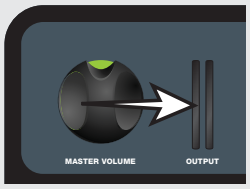
8. Gire o botão master de Volume até que este esteja em 1/4 de volume.



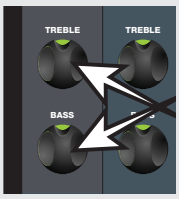
9. Ligue um microfone (ou outra fonte) e usa-o ao nível pretendido, enquanto lentamente aumentando usando o botão VOLUME desse canal. Veja o LED de sinal acima do botão VOLUME. O LED acende em verde quando pequenos sinais estão presentes, muda para amarelo quando o sinal é forte, e fica vermelho quando "clipping" (distorção) ocorre a partir de sinais muito fortes. Para um melhor desempenho, ajuste os controlos de volume e tom para que o LED fique amarelo ou verde. Se o LED está a ficar vermelho, reduza o volume ou as configurações do botão de tom. Se o LED ainda está a ficar vermelho depois de ajustar VOLUME / TONE, pressione o botão PAD



10. Define cada um dos outros canais da mesma maneira. Use os botões de canal de volume para ajustar o volume relativo a cada canal até obter o equilíbrio global correcto, em seguida, usar o botão MASTER VOLUME para ajustar tudo junto. O botão MASTER VOLUME no seu Passport tem medidores de nível de sinal. Se ver que os medidores de iluminam na zona vermelha, baixe o botão MASTER VOLUME.



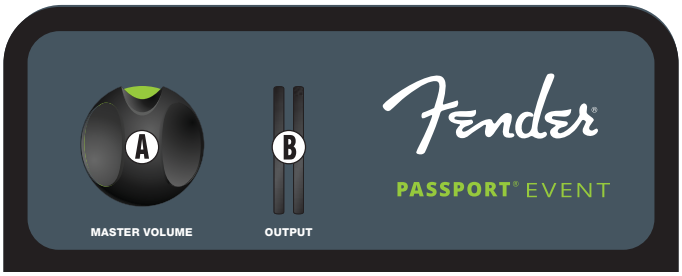
11. Comece com cada um dos botões de tonalidade (graves, agudos) na posição de centro de detenção. Com esta definição não têm efeito de equalização. A partir daí pode experimentar a girar cada controlo de tom para ver o que soa melhor para si. Se possível, tenha alguém ao lado em cada canto da sala e verifique se as configurações e posições do alto-falante fornece cobertura clara e consistente em todo o seu público.



A configuração básica está concluída! As páginas seguintes contêm informações detalhadas sobre cada uma das muitas características do Passport Event.

PORTUGUÊS

Controles Masters



Ⓐ **MASTER VOLUME —** Use para ajustar a altura geral do seu Passport. Quando este botão é girado no sentido horário por completo, não haverá som algum saindo dos alto-falantes do Passport.

Ⓑ **LEVEL METERS —** Indica os níveis de sinal do amplificador de potência esquerdo/direito. Caso os medidores de nível acendam na zona vermelha, reduza o nível do Volume Master para prevenir distorção do som e evitar que o amplificadorse sobrecarregue e desligue (veja LED de Força/Proteção Ⓡ para resetar a unidade depois de um desligamento do modo proteção).

Controles de Canal

Ⓒ **SINAL PRESENTE / INDICADOR DE "CLIP" —** Este LED acende a verde para indicar um nível de sinal de entrada está presente no canal. Fica amarelo quando o nível de sinal de entrada se aproxima a "clipping" (-10dB de clipe) e vermelho durante "clipping" (distorcer). Para um melhor desempenho, ajuste os controlos de volume e tom para que o LED fique amarelo ou verde. Se o LED está a ficar vermelho, reduza o volume ou as configurações do botão de tom. Se o LED ainda está a ficar vermelho depois de ajustar VOLUME / TONE, pressione o botão PAD

Ⓓ **VOLUME —** Use para ajustar o volume relative de cada canal à altura dos outros canais.

Ⓔ **TREBLE / BASS —** Use para ajustar o tom característico de cada canal. Na posição central fixa o controle de tom é liso e não tem efeito algum no som do canal.

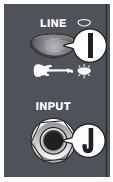
Ⓕ **REVERB —** Ajusta o nível do efeito de Reverberação em cada canal.

Ⓖ **PAD —** Aperte para reduzir a sensibilidade da entrada do canal em 20dB caso o nível da fonte esteja muito alto (veja Ⓒ acima).

Entradas de Canal 1–4

Ⓗ **XLR —** Ligue microfones ou fontes de linha aqui. O uso do botão PAD é recomendado para sinais de nível de linha (alimentado).

Line/Instrument Canal 5



Ⓘ **LINE / INSTRUMENTO —** Para instrumentos passivos (tais como guitarras e baixos elétricos) pressione no LINE / INSTR. para ativar a pré-amplificador de instrumentos de alta impedância (Hi-Z). Se recorte (distorção) ocorre e/ou para as entradas de nível de linha, ponha o LINE / INSTR. na posição "fora" (desligado).

Ⓙ **6,3 mm —** Ligue o Instrumento ou sinais linha aqui.

Stereo Canal 6/7

Ⓚ **PAIR BLUETOOTH® —** Pressione o botão PAIR para ativar o módulo Bluetooth e emparelhá-lo com um dispositivo externo. Quando a luz azul do botão PAIR pisca, selecione "Passaport Event" no menu Bluetooth do dispositivo externo. A luz azul do botão PAIR irá parar de piscar e ficar acesa quando a conexão Bluetooth está pronto para usar.

Pressione e segure o botão PAIR para desligar o dispositivo Bluetooth. Para uma melhor qualidade de som, ajuste o controlo de volume no dispositivo externo (por exemplo smartphone) para 75-100% do seu nível máximo.

Ⓛ **6,3 mm LEFT (MONO) / RIGHT —** Ligue uma fonte estéreo de nível de linha que requer conexões 1/4" (6,3 mm) separados para cada canal, para estas tomadas. Também pode usar um canal como um canal mono, usando apenas a tomada L / MONO (saída mono será através de dois alto-falantes).

Ⓜ **3,5 mm STEREO —** Ligue o seu MP3, computador ou outra fonte estéreo de nível de linha nessa saída.

Saídas do Painel Frontal

Ⓝ **STEREO/PHONES OUT —** Ligue o equipamento de gravação ou auriculares aqui. MASTER VOLUME não afeta esta saída, mas cada um dos controlos do canal afetam.

Ⓞ **LEVEL —** Ajusta o nível de saída dos PHONES OUT (Auriculares) e conectores de MONO para acomodar os requisitos de nível de entrada do seu equipamento externo.

PORTUGUÊS

Ⓟ **MONO OUT —** Use esta saída para ligar a um monitor ligado. O nível de sinal é o controlo de volume pré-MASTER, mas pode ser ajustado com o regulador LEVEL Ⓞ .

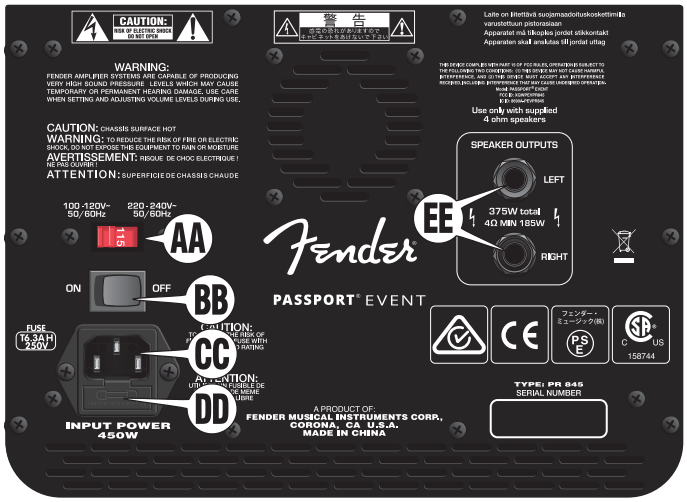
Ⓠ **SUB OUT —** Conexão de saída para um subwoofer, como o Fender® PS-512. Defina o controlo "Crossover Frequency" do subwoofer externo a 120Hz. O "Volume" do subwoofer ou controlo de "Nível" pode ser ajustado para se obter a quantidade desejada de baixo.

Os sinais de baixo requerem mais energia do que quaisquer outros sinais, e vai rapidamente atingir o nível máximo do Sistema Passport. Ligar um subwoofer a esta tomada remove automaticamente os sinais de graves (abaixo de 120Hz) do amplificador principal do Passaport e colunas, permitindo-lhe concentrar-se em tudo, exceto para baixo, enquanto o subwoofer externo lida com o baixo. Isso resultará em um sistema de som mais alto e melhor.

Power/Protect LEDs

Ⓡ **POWER / PROTECT —** O LED Power acenderá em verde quando o Passport estiver ligado. Se o LED Protect acender em vermelho, o amplificador do Passport tem desligamento para proteger-se de problemas elétricos ou termais. O Passport se resetará assim que o problema estiver resolvido. Caso o Passaport não resete e a luz Protect permanecer vermelha mesmo depois que você tenha tentado tomadas de força diferentes e dado tempo para que ele esfriasse, leve-o a um Cnetro de Serviço Fender autorizado. Se nenhum LED acender quando a força estiver ligada, verifique o fusível ⓓⓓ no Power Socket.

Painel Traseiro



Ⓐⓐ **VOLTAGE SELECTOR —** Mude esta configuração apenas se você viajar para um país que exija uma configuração de voltagem diferente.

Ⓑⓑ **POWER —** Liga e desliga o Passport.

Ⓒⓒ **POWER SOCKET —** Conecte a uma tomada AC aterrada de acordo com a configuração própria do Voltage Selector Ⓐⓐ.

ⓓⓓ **FUSE —** Para repor se o fusível falhar, desplugue o cabo de força, e, então, retire o segurador do fusível do Power Socket Ⓒⓒ. Somente use um fusível do mesmo tipo e classificação.

Ⓔⓔ **SPEAKER OUTPUTS —** Conecte os alto-falantes do Passport aqui usando os cabos fornecidos.

Especificações

TIPO:	PR 845
NÚMERO DAS PARTES:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
REQUISITO DE FORÇA:	450W
FUSÍVEL:	T6,3A H, 250V
DIMENSÕES:	Altura: 23 in (58,42 cm) Largura: 29 in (73,66 cm) Profundidade: 11 in (27,94 cm)
WEIGHT:	44 lb (19,96 kg)

As especificações do produto estão sujeitas a mudança sem aviso prévio.

PORTUGUÊS

PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS

Fender Passport Event

6946000000 (120V, 60Hz)
6946000900 (120V, 60Hz) DS
6946003900 (240V, 50Hz) AU DS
6946004900 (230V, 50Hz) UK DS
6946005900 (220V, 50Hz) ARG DS
6946009900 (220V, 60Hz) ROK DS
6946013900 (240V, 50Hz) MA DS

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	O	O	O	O	O	O
喇叭单元*	O	O	O	O	O	O
电子部分	X	O	X	O	O	O
接线端子	X	O	O	O	O	O
电线	X	O	O	O	O	O
附件	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
O： 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X： 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
注： 含有有害物质的部件由于全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

*产品含有喇叭单元时有效。

AMPLIFICADOR DE AUDIO
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
RFC: FVM-140508-CI0
Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

A PRODUCT OF
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIF. USA

Fender® and Passport® are registered trademarks of FMIC. Other trademarks are property of their respective owners.
Copyright © 2017 FMIC. All rights reserved.

US+5 PN 2712CGP013 REV. K